

Със сгъваема лодка и велосипед от Германия до Африка.

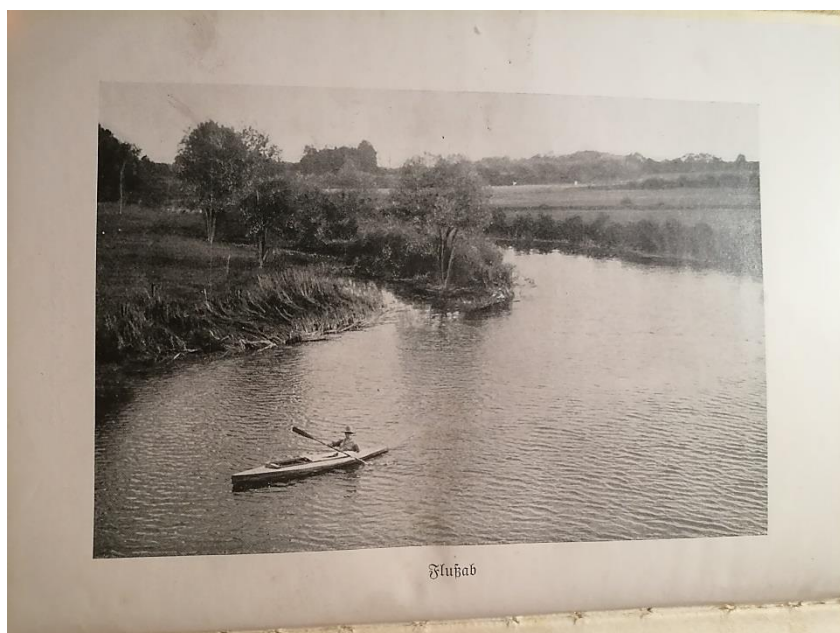
Изд. Лаипциг, 1930



За коледа си поръчах чрез мой познат от САЩ една интересна книга – „Със сгъваема лодка и велосипед от германия до Африка“, издадена в Лайпциг през 1930 г. Автор на тези спомени е германецът Бернхард Грюгор. Той е роден и е живял във Вестфалия, град Мюнстер. Всичко започнало с обикновен спор на чаша бира. За колоездачите винаги е било въпрос на чест да преминат по някакъв труден маршрут. Като опитен колоездач, хер Грюгор влязъл в



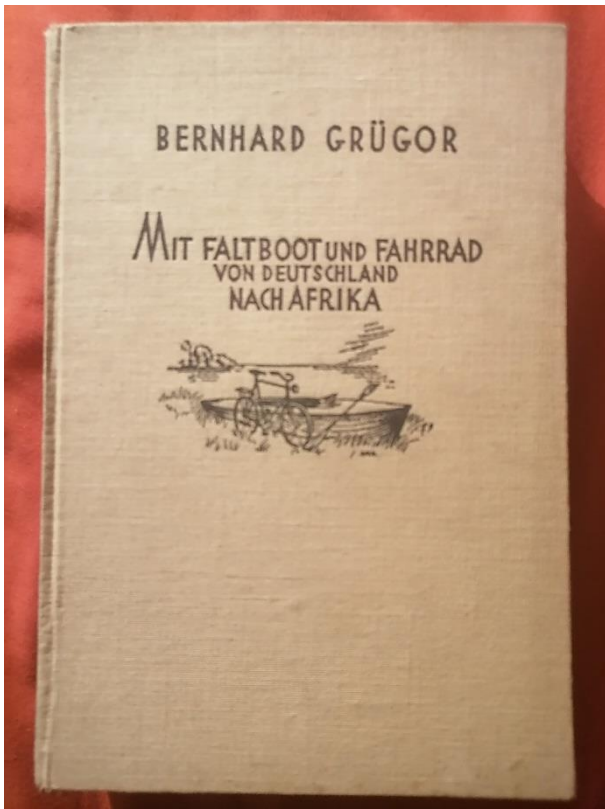
спор дали е възможно да стигне с велосипед от Германия до Африка, разчитайки единствено на своята собствена мускулна сила. Бернхард сключил облог, според условията на който трябвало да стигне до африканския континент и да се върне обратно в Германия в рамките на два месеца и половина. Той оборудвал своя велосипед само с най-необходимото за това пътуване. Лека сгъваема лодка била основна част от неговия багаж. През пролетта на 1927 г., започвайки от родния си Мюнстер, колоездачът заминал за Майнц. След като пресякъл областта Берн-Мителланд, пристигнал във френския град Безансон. Там Бернхард се прехвърлил на лодката, натоварил велосипеда върху нея и се спуснал по река Ду, а след това по Рона на юг до град Арл. Пристигайки там, хер Грюгор отново яхнал своя велосипед. На него той изминал стотици километри по живописните брегове на южна Франция и Испания до Барселона и Тарагона. От там завил към центъра на Иберийския полуостров. Пътешественикът плавал по река Ебро до Сарагоса, а от там пак на велосипед до Мадрид и Аранхуес. Пътуването продължило по река Тахо все на запад до Лисабон. След кратка почивка той поел на юг, и през Севиля и достигнал до Гибралтар. След като обиколил Гибралтар, Бернхард се впуснал в най-впечатляващия етап от своето пътуването. На своята лодка той пресякъл Гибралтарския проток – след



20 километра на гребла той акостира на северния бряг на Мароко. Неговата цел била постигната! Германецът продължил на велосипед своето пътешествие по северно-африканското крайбрежие до Алжир. От там той взел параход – това било разрешено според условията на облога, пресякъл средиземно море и успешно пристигнал в Марсилия. От Марсилия на велосипед Грюгор достигнал Париж, а от столицата на Франция през Реймс, Мец и Дюселдорф той се завърнал у дома. Цялото пътуване му отнело два месеца и половина. Облогът бил

спечелен.

Лична библиотека на Теодор Роков



Inhaltsverzeichnis

Vorwort	3
Von Münster bis zur französischen Grenze	7
Die ersten tausend Kilometer	17
Von deutschfreundlichen Franzosen und einem ehrenvollen Besuch	25
Nachfahrten im Faltboot	33
Ein gelungenes Experiment	39
„Viva Alemania!“	47
Zollschwierigkeiten in Spanien	54
Nach Barcelona	61
Spanische Gastfreundschaft	66
Beim Stierkampf in Madrid	77
In Toledo	82
Ein Absteiger nach Lissabon	89
Bekanntheit mit Zigeunern	95
Im Auto nach Sevilla	105
Gibraltar	111
Kampf mit der Strömung	122
Unter deutschen Fremdenlegionären	131
In Marokko	141
„Suche, suche!“	151
Ein Stellenangebot	161
Zurück nach Europa	170
Straßenrennentempo	177
Paris	182
Trungen durch Verbun	189
Eine pannenreiche Reise	199

